



ES

Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar esta prenda de seguridad. También debería consultar al responsable de seguridad o a un superior jerárquico sobre las prendas adecuadas para su situación laboral específica. Consulte las instrucciones cuidadosamente para poder consultarlas en cualquier momento. Declaración de Conformidad disponible en el sitio www.rossini1969.it en la sección de la página del producto del artículo.



Consulte la etiqueta del producto para información detallada sobre las normas correspondientes. Solo son aplicables las normas y los iconos que aparecen tanto en el producto como en el folleto adjunto. Todos estos productos cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ropa de Protección (ver etiqueta)
 Requisitos generales. La norma especifica los requisitos generales para la ergonomía, el envaseamiento, el dimensionamiento, el marcado de prendas protectoras y para la información proporcionada por el fabricante.
 A = Altura recomendada de quien la usa
 B = Circunferencia torácica recomendada de quien la usa
 C = Circunferencia de cintura recomendada de quien la usa
 D = Medición interna de la pierna recomendada de quien la usa

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza această îmbrăcăminte de protecție. De asemenea, trebuie să vă consultați ofițerul de siguranță sau superiorul imediat cu privire la articolele de îmbrăcăminte adecvate pentru situația dvs. specifică de lucru. Plăstați aceste instrucțiuni cu atenție, astfel încât să le puteți consulta în orice moment. Declarația de conformitate disponibilă la www.rossini1969.it în secțiunea paginii produsului a articolului.



Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate privind condițiile de conformare. Se aplică numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile de utilizator de lângă el. Toate aceste produse respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Îmbrăcăminte de protecție (ver etichetă)
 Cerințe generale. Acest standard specifică cerințele generale pentru ergonomii, înălțimea, dimensiunile, marcarile îmbrăcămintei de protecție și pentru informațiile furnizate de producător.
 A = Înălțimea recomandată a purtătorului
 B = Circumferința toracică recomandată a purtătorului
 C = Circumferința recomandată a taliei purtătorului
 D = Măsurarea internă a înălțimii picioarelor a purtătorului

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Este prenda está diseñada para proteger al trabajador contra el riesgo de lesiones físicas leves, sólo contra riesgos mínimos como salpicaduras de productos de limpieza ligeramente agresivos, polvo y lesiones mecánicas leves en la parte del cuerpo que cubre. Siempre use la prenda abrochada. Esta prenda es adecuada para ser usada durante una jornada laboral completa y no contiene sustancias tóxicas que puedan afectar negativamente la salud. No se conocen reacciones alérgicas causadas por el contacto con la piel de esta prenda. No intente reparar prendas dañadas. Todas las prendas deben ser eliminadas de manera segura. La ropa debe ser usada sólo en las situaciones para las que está diseñada.
Tamaño disponible y Selección: Ayuda de acuerdo con las dimensiones adecuadas de pecho y cintura, conforme a la tabla de tamaño.
 Las prendas de protección deben cubrir todos las partes del cuerpo afectadas durante el uso normal (incluso al apacharse y realizar movimientos o extender los brazos por encima de la cabeza).
 Estas prendas han sido diseñadas teniendo en cuenta la comodidad y para permitir que la prenda sea usada sobre prendas de tamaño medio. Para obtener la protección general, quien la usa puede necesitar usar guantes, botas o casco de seguridad o otros accesorios relacionados con el tipo de protección necesaria.
Almacenamiento: NO almacenar en lugares expuestos a luz solar intensa. Almacenar en condiciones secas y limpias.
Mantenimiento: El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las prendas cuya etiqueta de cuidado hayan sido ignoradas, dañadas o removidas.
Contenido de la Etiqueta: Consulte la etiqueta de la prenda para los detalles de contenidos correspondientes.
Atención: el uso de la capucha puede comprometer una buena visión periférica y la audición.

Etiqueta de lavaggio: Consulte la etiqueta de la prenda para los detalles de lavado correspondientes.

	Temperatura máxima 30°C, lavado delicado		No secar		No planchar
	Temperatura máxima 40°C, lavado delicado		Secar ligeramente		Hierro max 110°C
	Temperatura máxima 40°C, lavado normal		Secar normalmente		Hierro max 150°C
	Temperatura máxima 60°C, lavado normal		Dejar secar		No lavar en seco
	No blanquear		Dejar escurrir		Lavado en seco profesional

PT

Por favor, leia atentamente as instruções antes de usar esta vestimenta de segurança. Você também deve consultar o responsável pela segurança ou superior hierárquico em respeito à roupa apropriada para sua situação de trabalho específica. Guarde as instruções cuidadosamente para que possa consultá-las a qualquer momento. Declaração de Conformidade disponível no site www.rossini1969.it na seção da página do produto do artigo.



Consulte a etiqueta no produto para informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem tanto no produto quanto no folheto anexado são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestimento de Proteção (ver etiqueta)
 Requisitos gerais. A norma especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envaseamento, dimensionamento, marcação de vestimentas de proteção e para as informações fornecidas pelo fabricante.
 A = Altura recomendada para o usuário
 B = Circunferência torácica recomendada para o usuário
 C = Circunferência da cintura recomendada para o usuário
 D = Medida interna da perna recomendada para o usuário

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Este vestuário foi concebido para proteger o trabalhador contra o risco de lesões físicas ligeiras, apenas contra riscos mínimos como salpicos de produtos de limpeza ligeiramente agressivos, poeiras e lesões mecânicas ligeiras na parte do corpo que cobre. Sempre use a peça de roupa abotoada. Esta peça é adequada para ser usada durante um período de trabalho e não contém substâncias tóxicas que possam afetar negativamente a saúde. Não são conhecidas reações alérgicas devido ao contato com a pele desta vestimenta. Não tente reparar roupas danificadas. Todas as roupas devem ser eliminadas de forma segura. O vestuário deve ser usado apenas nas situações para as quais é destinado.
Formato disponível e Seleção: Ajuda de acordo com as dimensões adequadas de peito e cintura, conforme a tabela de tamanho.
 De trajas de proteção devem cobrir todas as partes do corpo envolvidas durante o uso normal (inclusive ao se dobrar e realizar movimentos ou estender os braços acima da cabeça).
 Estas roupas foram feitas considerando o conforto e para permitir que a peça seja usada sobre roupas de médio volume. Para obter a proteção geral, quem as usa pode precisar usar luvas, botas ou capacete de segurança ou outros acessórios relacionados ao tipo de proteção necessária.
Conservação: NÃO armazenar em locais expostos a luz solar direta. Armazene em condições secas e limpas.
Mantenção: O fabricante não se responsabiliza por peças cujas etiquetas de cuidados foram ignoradas, danificadas ou removidas.
Conteúdo da Etiqueta: Consulte a etiqueta da peça para detalhes correspondentes do conteúdo.
Atenção: o uso de capuz pode comprometer uma boa visão periférica e audição.

Etiqueta de lavagem: Consulte a etiqueta da peça para detalhes correspondentes da lavagem.

	Temperatura máxima 30°C, lavado delicado		Não secar		Não passar
	Temperatura máxima 40°C, lavado delicado		Secar levemente		Ferro max 110°C
	Temperatura máxima 40°C, lavado normal		Secar normalmente		Ferro max 150°C
	Temperatura máxima 60°C, lavado normal		Secar à sombra		Não lavar a seco
	Não alvejar		Secar numa superfície plana		Lavagem a seco profissional

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten mit Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifischen Aufgaben konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit dann nachlesen können. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.rossini1969.it im Abschnitt über die Produktdetails des Artikels.



Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktdatensheet. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen.
 Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikette)
 Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Abmessung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die von Hersteller geliefert werden.
 A = Körpergröße: Sehen Sie das Maß an der Brust des Trägers
 B = Brustweite: Sehen Sie das Maß an der Brust des Trägers
 C = Taillenumfang des Trägers
 D = Beininnenseite des Trägers

WICHTIGE EMPFEHLUNGEN

Dieser Schutzausrüst ist so konzipiert, dass er den Arbeitnehmer gegen das Risiko leichter körperlicher Verletzungen schützt, jedoch nur gegen minimale Risiken wie Spritzer leicht aggressiver Reinigungsmittel, Staub und leichte mechanische Verletzungen des bedeckten Körperparts.
 Sie sind die Kleidungstypen, die für den gesamten Arbeitsbereich geeignet und enthält keine giftigen Substanzen, die die Gesundheit auf andere Weise beeinträchtigen können. Es sind keine allergischen Reaktionen aufgrund von Hautkontakt mit dieser Kleidungstyp bekannt.
 Versuchen Sie nicht, beschädigte Kleidungstypen zu reparieren. Die Kleidung sollte nur in Situationen getragen werden, für die sie bestimmt ist.
Tragen der Kleidung: Die Kleidung muss in der empfohlenen Größe getragen werden. Die Kleidung muss die Körperparten bedecken (einschließlich Bündchen und Bewegungen oder Ausstrecken der Arme über den Kopf). Diese Kleidungstypen sind für den Komfort abgestimmt, da diese die Kleidungstypen über mehrere Tage hinweg tragen können. Für den allgemeinen Schutz muss die Kleidungstypen in der empfohlenen Größe getragen werden. Die Kleidungstypen müssen in der empfohlenen Größe getragen werden. Die Kleidungstypen müssen in der empfohlenen Größe getragen werden.
Lagerung: Lagern Sie die Kleidung nicht an Orten, die direkter oder strenger Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur saubere und trockene Kleidungsstücke.
Nachbehandlung: Die Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikett ignoriert, unakademisch geändert oder entfernt wurden.
Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikett in der Bekleidung (innen)

	Max. Temperatur 30°C, Schönwäsche		Nicht im Trockner trocknen		Nicht heiß bügeln
	Max. Temperatur 40°C, Schönwäsche		Trocknen bei niedriger Temperatur		Bügeln max 110°C
	Max. Temperatur 40°C, Normalwäsche		Geeignet für Trockner		Bügeln max 150°C
	Max. Temperatur 60°C, Normalwäsche		Nicht im Schatten		Nicht chemisch reinigen
	Nicht bleichen		Trocken legen		Professionelle Reinigung, Pflege

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time. Declaration of Conformity available at www.rossini1969.it in the product page section of the article.



CEAT1
 Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information before are applicable. In these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
 General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.
 A = Recommended height of the user
 B = Recommended chest girth of the user
 C = Recommended waist girth of the user
 D = Recommended inside leg measurement of the user

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

This garment is designed to protect the worker against the risk of minor physical injury, only against minimal risks such as splashes of mildly aggressive cleaning products, dust and minor mechanical injury to the part of the body it covers. Always wear the garment fastened. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way. No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely. The clothing should only be worn in situations for which it is intended. Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have been designed with comfort in mind and to allow the garment to be worn over medium-sized garments. For general protection, the wearer may need to wear gloves (boots or a safety helmet) or other accessories depending on the type of protection needed. Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions. After-care: The manufacturer declines total responsibility for the garments where care labels have been ignored, defaced or removed. Fire Content Label: Refer to garment label for corresponding content details. Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Wash Care Labels: Refer to garment label for corresponding washing details.

	Max temp 30°C, mild process		Do not tumble dry		Do not iron
	Max temp 40°C, mild process		Tumble dry low		Iron max 110°C
	Max temp 40°C, normal process		Tumble dry normal		Iron max 150°C
	Max temp 60°C, normal process		Drying in the shade		Do not dry clean
	Do Not Bleach		Dry on a horizontal surface		Professional dry clean

FR

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre responsable de la sécurité ou votre supérieur pour savoir quels vêtements conviennent à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement les instructions afin de pouvoir vous y référer à tout moment. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse www.rossini1969.it dans la section de l'article consacrée à la page du produit.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les pictogrammes qui figurent à la fois sur le produit et sur la notice ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de Protection (voir étiquette)
 Exigences générales. La norme spécifie les exigences générales relatives à l'ergonomie, à la ventilation, à la taille, au marquage des vêtements de protection et aux informations fournies par le fabricant.
 A = Taille recommandée pour le porteur
 B = Tour de poitrine recommandée pour le porteur
 C = Tour de taille recommandée pour le porteur
 D = Mesure intérieure de la jambe recommandée pour le porteur

RECOMANDACIONES IMPORTANTES

Ce vêtement est conçu pour protéger le travailleur contre les risques de blessures physiques mineures, uniquement contre les risques minimes tels que les éclaboussures de produits de nettoyage légèrement agressifs, la poussière et les blessures mécaniques mineures sur la partie du corps qu'il recouvre. Toujours porter le vêtement attaché. Ce vêtement peut être porté pendant une journée de travail et ne contient aucune substance toxique susceptible de nuire à la santé. On ne connaît aucune réaction allergique causée par le contact avec le vêtement. N'essayez pas de réparer les vêtements endommagés. Tous les vêtements doivent être éliminés en toute sécurité. Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont prévus. Taille disponible et sélection: La taille doit correspondre au tour de poitrine et au tour de taille appropriés, voir le tableau des tailles. Les vêtements de protection doivent couvrir toutes les parties concernées du corps dans des conditions normales d'utilisation (y compris se pencher et bouger ou étendre les bras au-dessus de la tête). Ces vêtements sont conçus dans un souci de confort et pour pouvoir être portés par-dessus des vêtements de taille moyenne. Pour une protection générale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants, des bottes, un casque de sécurité ou d'autres accessoires en fonction du type de protection requis. Stockage: NE PAS stocker dans des endroits soumis à un fort ensoleillement. Stocker dans des conditions sèches et propres. Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements dont les étiquettes n'ont pas été lues, endommagées ou enlevées. Attention: Le port d'un capot peut nuire à la vision périphérique et à l'audition.

Étiquette de lavage: Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour connaître les détails de lavage correspondants.

	Température maximale 30°C, lavage délicat		Ne pas sécher		Ne pas repasser
	Température maximale 40°C, lavage délicat		Sécher légèrement		Fer max 110°C
	Température maximale 40°C, lavage normal		Sécher normalement		Fer max 150°C
	Température maximale 60°C, lavage normal		Sécher à l'ombre		Ne pas laver à sec
	Ne pas blanchir		Faire sécher à plat		Lavage à sec professionnel

HR

Pažljivo pročitate ove upute prije korištenja zaštitne odjeće. Molimo vas da se posavjetujete sa stručnjakom za sigurnost ili svojim neposrednim nadređenim kako biste odabrali odgovarajuću odjeću za vašu specifičnu radnu situaciju. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu kako biste ih mogli pronaći u bilo kojem trenutku. Izjava o sukladnosti dostupna je na www.rossini1969.it u odjeljku o proizvodu.



Za detaljne informacije o odgovarajućim standardima, molimo pogledajte oznaku proizvoda. Primjenjivi su samo oni standardi i ikone koji se nalaze na proizvodu i u informacijama za korisnike i natjecku. Ovo je proizvod u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (Pogledajte oznaku)
 Opći zahtjevi: Ova oznaka navede specifične opće zahtjeve za ergonomiju, stampanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće za informacije koje daje proizvođač.
 Zaštitna odjeća mora pokrivati sve dijelove tijela koji su izloženi tijekom normalne uporabe (uključujući dodatne savijanja, kretanja ili podizanje ruku iznad glave).
 Ova odjeća je dizajnirana za udobnost i omogućiti rad u različitim uvjetima.
 B = Preporučeni opseg ruku nositelja
 C = Preporučeni opseg ruku nositelja
 D = Preporučena unutarnja mjera nogavice nositelja

VAŽNE PREPORUKE

Ova odjeća je dizajnirana da zaštiti radnika od minimalnih rizika, kao što su prekranje blagih sredstava za čišćenje, prašina, prljavština, na dijelu tijela koji pokriva. Uvijek nosite odjeću potpuno zatvorenu. Ova odjeća je prikladna za nošenje tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži tksične tvari koje bi na bilo koji drugi način mogle negativno utjecati na zdravlje. Nemo poratite aljezjke reakcije zbog kontakta koje su ovdje predviđene. Svu odjeću potrebno je sigurno izbaciti. Odjeća se treba nositi samo u situacijama za koje je namijenjena. Dostupne veličine i izbor: Odaber prenu ispravnu veličinu za i struku, pogledajte tablicu veličina. Zaštitna odjeća mora pokrivati sve dijelove tijela koji su izloženi tijekom normalne uporabe (uključujući dodatna savijanja, kretanja ili podizanje ruku iznad glave). Ova odjeća je dizajnirana za udobnost i omogućiti rad u različitim uvjetima. B = Preporučeni opseg ruku nositelja C = Preporučeni opseg ruku nositelja D = Preporučena unutarnja mjera nogavice nositelja

Upute za pranje: Pogledajte oznaku na odjevnom predmetu za odgovarajuće detalje o pranju proizvoda.

	Maks. temp 30 °C, blago pranje (osjetljiva roba)		Ne sušiti u sušilici		Ne glažati
	Maks. temp 40 °C, blago pranje (osjetljiva roba)		Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi		Glaženje na maks. temperaturi od 110 °C
	Maks. temp 40 °C, normalno pranje		Normalno sušiti u sušilici		Glaženje na maks. temperaturi od 150 °C
	Maks. temp 60 °C, normalno pranje		Sušiti u hladu		Ne kemijski čistiti
	Ne izbjeljivati		Sušiti na ravnoj površini		Profesionalno kemijsko čišćenje

